

AdHoc[®]

CRYSTAL

AdHoc[®]**AdHoc**[®]**AdHoc**[®]**AdHoc**[®]**AdHoc**[®]

Öl- oder Essigspender
Oil or vinegar dispenser
Bouteille d'huile ou de vinaigre
Dispenser di olio o aceto
Dispensadores de aceite o vinagre
BZ41/42



AdHoc Entwicklung und Vertrieb GmbH
Im Pfeifferswörth 16
68167 Mannheim – Germany
www.adhoc-design.de

GEBRAUCHSANWEISUNG**ÖL- ODER ESSIGSPENDER CRYSTAL**

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des form-schönen Öl- oder Essigspenders. CRYSTAL verfügt über den praktischen AdHoc Dosiermechanismus für einfaches, sparsames und portionsgenaues Dosieren.

VERWENDUNGSZWECK

Der Öl- oder Essigspender ist zum Dosieren von Öl oder Essig geeignet.

TEILEBEZEICHNUNG

- ➊ Pumpknopf
- ➋ Ausgießer
- ➌ Oberteil
- ➍ Container

EINFÜLLEN VON ÖL ODER ESSIG

Zum Befüllen (Füllmenge: ca. 75 ml) nehmen Sie das Oberteil ➌ durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn ab. Füllen Sie den Container ➍ mit Öl oder Essig und setzen Sie das Oberteil anschließend wieder fest auf.

ÖL ODER ESSIG SPENDEN

Durch leichtes Kippen des Spenders und betätigen des Pumpknopfs ➊ lässt sich das Öl oder der Essig sparsam, portionsgenau und tropffrei dosieren. Je Pumpvorgang fließt eine Portion Flüssigkeit aus dem Spender.

REINIGUNG

Vor der ersten Inbetriebnahme und vor jeder neuen Befüllung sollte eine Reinigung erfolgen. Füllen Sie dafür den vorab per Hand gereinigten Container ➍ mit heißem Wasser und setzen Sie das Oberteil ➌ wieder fest auf. Kippen Sie den Spender und betätigen Sie mehrmals den Pumpknopf ➊ um das heiße Wasser durch das Oberteil und den Ausgießer zu pumpen.

Reinigen Sie CRYSTAL mit einem weichen Tuch. Trocknen Sie alle Teile anschließend ab.

GEFAHREN FÜR KINDER

Der Öl- oder Essigspender ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es kann u. a. Erstickungsgefahr bestehen.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch! Damit es nicht zu versehentlichen Verletzungen oder Schäden kommt, benutzen Sie den Artikel nur so wie in der vorstehenden Anleitung beschrieben. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

ENTSORGUNG

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die bei sachgerechter Entsorgung wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die Verpackung und den Artikel bitte sortenrein.

GEWÄHRLEISTUNG

Die gesetzliche Gewährleistung beginnt mit dem Tag des Verkaufs durch unseren Fachhändler an den Käufer und endet nach Ablauf der gesetzlichen Frist. AdHoc behält sich das Recht vor, beschädigte Teile zu reparieren oder auszutauschen. Der Garantieanspruch im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung besteht nur bei Vorlage des Kassenzettels. Für Schäden aus unsachgemäßer und fehlerhafter Behandlung wird keine Garantie übernommen. Zur Inanspruchnahme kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem der Artikel erworben wurde. Zum Nachweis des Kaufs bewahren Sie bitte den Kaufbeleg auf.

**OPERATING INSTRUCTIONS****OIL OR VINEGAR DISPENSER CRYSTAL**

We congratulate you on your purchase of the shapely oil or vinegar dispenser. CRYSTAL features the practical AdHoc dosing mechanism for easy, economical and precise dosing.

INTENDED USE

The oil or vinegar dispenser is suitable for oil or vinegar.

DIAGRAM OF THE COMPONENTS

- ➊ Pump button
- ➋ Spout
- ➌ Top
- ➍ Container

FILLING WITH OIL OR VINEGAR

To fill (filling quantity: approx. 75 ml), remove the top ➌ by turning it anti-clockwise. Fill the container ➍ with oil or vinegar and then reattach the top firmly.

POURING THE OIL OR VINEGAR

The oil or vinegar can be poured sparingly, precisely and drip-free by tilting the pourer slightly and pressing the pump button ➊. One portion of liquid is dispensed by the pourer per pump.

CLEANING

The pourer should be cleaned before it is used for the first time and before it is refilled. To do this, fill the container ➍, which has been cleaned by hand beforehand, with hot water and reattach the top ➌ firmly. Tilt the pourer and press the pump button ➊ several times to pump the hot water through the top and spout. Clean CRYSTAL with a soft cloth. Then dry all the parts.

DANGER TO CHILDREN

This oil or vinegar dispenser is not a toy. Keep children away from packaging material (risk of suffocation).

SAFETY INFORMATION

Please read through the safety information carefully! Only use the item as described in these instructions to avoid any accidental injuries or damage. Store these instructions in a safe place. If this article is passed onto someone else, please also provide them with these instructions.

DISPOSAL

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment. Dispose of the packaging at a recycling point that sorts materials by type.

STATUTORY WARRANTY

The warranty begins with the day of the sale from our authorised dealer and ends with the expiration of the legal warranty period. AdHoc reserves the right to optionally repair or replace it with the same or equivalent item. The warranty claim can only be made with the original receipt. The warranty does not cover damage resulting from carelessness or misuse of the product. To make a claim under the guarantee, please contact the dealer where you bought this article. Keep the receipt as a proof of purchase.

MODE D'EMPLOI

BOUTEILLE D'HUILE OU DE VINAIGRE CRYSTAL

Nous vous félicitons pour l'achat de cette bouteille d'huile ou de vinaigre esthétique. Le modèle CRYSTAL dispose du mécanisme de dosage pratique AdHoc pour pouvoir doser facilement, précisément et avec modération.

USAGE

La bouteille d'huile ou de vinaigre est idéale pour doser l'huile ou le vinaigre.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- 1 Bouton de pompage
- 2 Bec verseur
- 3 Partie supérieure
- 4 Réservoir

REMPLIR L'HUILE OU LE VINAIGRE

Pour le remplissage (capacité de remplissage : environ 75 ml), retirer la partie supérieure ❸ en la tournant dans le sens antihoraire. Remplir le réservoir ❶ d'huile ou de vinaigre, puis fixer de nouveau la partie supérieure.

VERSER L'HUILE OU LE VINAIGRE

L'huile ou le vinaigre peuvent être dosés avec modération, précisément et sans faire de gouttes en penchant légèrement la bouteille et en actionnant le bouton de pompage ❶. Une quantité de liquide s'écoule de la bouteille à chaque actionnement du bouton de pompage.

NETTOYAGE

Procéder au nettoyage avant la première utilisation et avant chaque nouveau remplissage. Pour cela, remplir d'abord le réservoir ❶ lavé à la main d'eau chaude et fixer de nouveau la partie supérieure ❸. Pencher la bouteille et actionner plusieurs fois le bouton de pompage ❶ pour

pomper l'eau chaude à travers la partie supérieure ainsi que le réservoir. Nettoyer CRYSTAL avec un chiffon doux. Sécher ensuite toutes les pièces.

DANGERS POUR LES ENFANTS

La bouteille d'huile ou de vinaigre n'est pas un jouet. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque de suffocation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement les consignes de sécurité ! Afin d'éviter toute blessure ou dommage accidentels, n'utilisez le produit que comme cela a été décrit dans le mode d'emploi qui précède. Conservez ce mode d'emploi pour une lecture ultérieure. Lors de la transmission de cet article, ce mode d'emploi doit également être remis.

ÉLIMINATION

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement. Éliminez l'emballage selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

GARANTIE LÉGALE

La garantie commence au jour de l'achat chez notre revendeur et prend fin au terme de la période de garantie légale. AdHoc se réserve le droit d'échanger les pièces défectueuses ou de remplacer l'article par un article similaire. Le droit à garantie ne vaut que sur présentation d'une preuve d'achat. La garantie ne vaut pas dans le cas d'une utilisation non-conforme ou par suite d'un manqué d'entretien. Pour bénéficier du service de garantie, adressez-vous directement au revendeur chez lequel vous avez acheté l'article. Conservez le ticket de caisse comme preuve d'achat.

ISTRUZIONI PER L'USO

DISPENSER DI OLIO O ACETO CRYSTAL

Complimenti per aver acquistato questo bel dispenser di olio o aceto. CRYSTAL dispone del pratico meccanismo di dosaggio AdHoc per un dosaggio semplice, parsimonioso e preciso nelle porzioni.

DESTINAZIONE D'USO

Il dispenser di olio o aceto è adatto per il dosaggio di olio o aceto.

ELENCO COMPONENTI

- 1 Pulsante erogatore
- 2 Beccuccio
- 3 Parte superiore
- 4 Contenitore

RIEMPIMENTO DI OLIO O ACETO

Per riempire (capacità: ca. 75 ml) rimuovere la parte superiore ❸ ruotandolo in senso antiorario. Riempire il contenitore ❶ con olio o aceto e rimontare poi saldamente la parte superiore.

EROGAZIONE DI OLIO O ACETO

Inclinare leggermente il dispenser e premere il pulsante erogatore ❶ per dosare l'olio o l'aceto in modo parsimonioso, preciso nelle porzioni e senza la formazione di gocce. A ogni pressione del pulsante erogatore fuoriesce una porzione di liquido dal dispenser.

PULIZIA

Pulire prima della prima messa in funzione e prima di ogni nuovo riempimento. A tal proposito, riempire a mano il contenitore ❶ precedentemente pulito con acqua molto calda e rimontare saldamente la parte superiore ❸. Girare il dispenser e premere più volte il pulsante erogatore ❶ per spingere l'acqua molto calda attraverso la parte superiore e il

beccuccio. Pulire CRYSTAL con un panno morbido. Successivamente asciugare tutte le parti.

PERICOLI PER I BAMBINI

Il dispenser di olio o aceto non è un giocattolo. Tenere i bambini lontani dal materiale di confezionamento poiché può sussistere, tra l'altro, pericolo di soffocamento.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Leggere accuratamente le indicazioni di sicurezza! Per evitare infortuni o danni, utilizzare l'articolo in modo conforme a quanto indicato nelle presenti istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per poterle consultare in un momento successivo. In caso l'articolo venga ceduto a terzi consegnare altresì le presenti istruzioni.

SMALTIMENTO

L'articolo e la sua confezione sono stati prodotti a partire da materiali di qualità che, se smaltiti correttamente, possono essere riutilizzati. Ciò riduce la quantità di rifiuti e tutela l'ambiente. Smaltire la confezione e l'articolo dividendo i materiali per tipo.

GARANZIA DI BUON FUNZIONAMENTO

La garanzia di buon funzionamento inizia dalla data di vendita presso uno dei nostri rivenditori autorizzati e finisce a scadenza del periodo di garanzia legale. AdHoc si riserva il diritto di riparare o sostituire l'articolo con un articolo simile. Il diritto di garanzia è valido solamente dietro presentazione dello scontrino. Per danni occorsi da trattamenti scorretti o non idonei si perde il diritto di garanzia. Per ricorrere alla garanzia, si prega di contattare il rivenditore presso il quale ha acquistato il prodotto. Si prega di conservare lo scontrino come prova d'acquisto.

INSTRUCCIONES DE USO

DISPENSADOR DE ACEITE O VINAGRE CRYSTAL

Le damos la enhorabuena por la compra de este bonito dispensador de aceite o vinagre. El CRYSTAL dispone del práctico mecanismo de dosificación de AdHoc para una dosificación fácil, que ahorra y reparte en porciones exactas.

FINALIDAD DE USO

El dispensador de aceite o vinagre es apto para dosificar aceite o vinagre.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- 1 Botón de bombeo
- 2 Boquilla
- 3 Parte superior
- 4 Depósito

LLENADO DE ACEITE O VINAGRE

Para llenar (cantidad de llenado: aprox. 75 ml), desenrosque la parte superior ❸ girando en el sentido contrario a las agujas del reloj. Llène el depósito ❶ de aceite o vinagre y, a continuación, vuelva a fijar la parte superior encima de este.

DISPENSADO DE ACEITE O VINAGRE

Inclinando ligeramente el dispensador y accionando el botón de bombeo ❶, es posible dosificar el aceite o el vinagre de forma económica, en porciones exactas y sin goteo. Por cada bombeo saldrá una porción de líquido del dispensador.

LIMPIEZA

Debe limpiarse antes de usarse por primera vez y siempre antes de volver a llenarlo. Para ello, llene el depósito ❶ anteriormente limpiado a mano de agua caliente y vuelva a fijar encima la parte superior ❸. Dé la vuelta al dispensador y accione varias veces el botón de bombeo ❶

para impulsar el agua caliente a través de la pieza superior y el surtidor. Limpie el CRYSTAL con un trapo suave. A continuación, seque todas las piezas.

PELIGROS PARA LOS NIÑOS

El dispensador de aceite o vinagre no es un juguete. Mantenga a los niños alejados del material de embalaje (entre otros, posible peligro de asfixia).

INDICACIONES DE SEGURIDAD

¡Lea con atención las indicaciones de seguridad! Para que no se produzcan lesiones o daños accidentales, utilice el artículo tan solo como se describe en las presentes instrucciones. Guarde estas instrucciones para consultarlas más adelante. Al ceder el artículo, deben entregarse también estas instrucciones.

DESECHAMIENTO

El artículo y su embalaje han sido fabricados a partir de materiales de gran valor que pueden reutilizarse si se desechan correctamente. Esto reduce los residuos y respeta el medio ambiente. Separe el embalaje y el artículo por categorías para desecharlos.

GARANTÍA

El período de garantía comienza el día de venta a través de nuestros comercios especializados y termina el día de expiración del plazo de garantía legal. AdHoc se reserva el derecho de reparar o sustituir el artículo. El derecho de garantía existe únicamente si se presenta el justificante de compra. Se excluyen de la garantía los daños causados por uso erróneo o inadecuado. Para recurrir a las nuestras prestaciones de garantía, póngase en contacto con el comercio en el que compró el producto. Conserve el ticket como justificante de compra.